



**HTS 811-0**

Bedienungsanleitung  
für den Endkunden  
**Haustelefon Standard**

Operating Instructions  
for end users  
**Standard in-house  
telephone**

Notice d'utilisation  
pour le consommateur  
**Poste intérieur  
standard**

Istruzioni per l'uso  
per il cliente finale  
**Citofono di sistema  
standard**

Gebruikershandleiding  
voor de eindgebruiker  
**Huistelefoon  
Standaard**

Betjeningsvejledning  
til slutbrugerene  
**Standard-svartelefon**

Bruksanvisning  
för slutkunden  
**Hustelefon Standard**

Instrucciones de empleo  
para el cliente final  
**Teléfono interior  
Estándar**

Instrukcja obsługi  
dla odbiorcy końcowego  
**Domofon w wersji  
Standard**

Инструкция по  
эксплуатации  
для конечных клиентов  
**Абонентский аппарат  
Standard**

**DE** Türruf: 3-Ton-Ruf

**EN** Door call:

3-tone call signal

**FR** Appel de porte :

Appel 3 tonalités

**IT** Chiamata dal posto

esterno: chiamata tritonale

**NL** Deuroproep:

3-toons-oproep

**DK** Dørkald: 3-tonet opkald

**SE** Dørkald: 3-tonet opkald

**ES** Llamada de puerta:

3 tonos

**PL** Wywołanie od drzwi:

3-tonowe wywołanie

**RU** Вызов от входной

двери:

3-тоновый сигнал вызова

**PL** Regulacja głośności

sygnału wywołania

**RU** Регулировка громкости

сигнала вызова



**DE** Türöffnertaste

**EN** Door release button

**FR** Touche gâche

**IT** Tasto apriporta

**NL** Deuropener-toets

**DK** Døråbnerknapp

**SE** Dörröppningsknapp

**ES** Tecla de abrepuertas

**PL** Przycisk otwierania drzwi

**RU** Клавиша открывания

двери

**DE** Etagenruf: 2-Ton-Ruf

**EN** Storey call:

2-tone call signal

**FR** Appel d'étage :

Appel 2 tonalités

**IT** Chiamata dal piano:

chiamata bitonale

**NL** Etage-oproep:

2-toons-oproep

**DK** Etagekald:

2-tonet opkald

**SE** Våningsplansanrop:

2-tonssignal

**ES** Llamada de piso: 2 tonos

**PL** Wywołanie na piętrze:

2-tonowe wywołanie

**RU** вызов на этаже:

2-тоновый сигнал вызова



**DE** Lichttaste

**EN** Light button

**FR** Touche lumière

**IT** Tasto luce

**NL** Licht-toets

**DK** Lampetryk

**SE** Ljusknapp

**ES** Tecla de luces

**PL** Przycisk światła

**RU** Клавиша с подсветкой



**DE** Ruftonlautstärke-  
regelung

**EN** Ringtone volume  
regulation

**FR** Régulation du volume  
de la tonalité d'appel

**IT** Regolazione del volume  
del tono di chiamata

**NL** Belvolumeregeling

**DK** Regulering af lydstyrke  
for opkaldstone

**SE** Reglage av anrops-  
signalens ljudstyrka

**ES** Ajuste de volumen del  
timbre de llamada